

Archives et documents Vladimir A. Maltsev

Fascicule 1, 2025



Auteur de la photo : Vladimir A. Maltsev

Titre de la photo : « Drapeaux rouges des grottes ».

Kap-Kutan, salle Yalcapova ... De tels drapeaux en calcite transparente. Comme un ruisseau, le ruisseau qui coule le long de la paroi peut faire un coude. Et plus la courbe est forte, plus la croissance de la pierre est forte exactement dans cette direction, vous obtenez une relation inverse ... La draperie se développe donc en plis....

https://geo.web.ru/maltsev/gal_macros-kt/photogallery.html

Prologue

Dès son retour du Turkménistan en avril 2024, Lionel Barriquand prend contact avec Irina Boldyreva, une connaissance russe, habitant à Moscou. Fin décembre 2024, Irina nous trouve un film de 12 minutes sur une expédition de Maltsev dans Hashim Oyuk en 1981. Un document historique des explorations soviétiques sur le massif de Köýtendag, nous y découvrons les conditions d'exploration : photo, bivouac, prélèvement de bestioles,...

Le film est là : <https://disk.yandex.ru/i/OsPli7sJFbMSCA>

Contact Irina Boldyreva irina.boldyreva@gmail.com

Au lendemain de notre AG constitutive de l'association Karstologie & Recherches Asie Centrale (KRAC), le 7 janvier 2025, suite à un courriel de Lionel, nous avons le contact avec Veronicka, la veuve de Vladimir A. Maltsev et Alexander Degtyarev, un spéléologue qui a participé aux expéditions dans le Köýtendag, ce dernier possède les archives de Maltsev.

La suite dans les pages suivantes...

Un autre contact russe : Olga Chervyatsova

Réserve naturelle de l'État de Shulgan-Tash et département scientifique.

Mise en forme du document : Jean-Philippe Grandcolas, janvier 2025.

Traduit avec DeepL.com (version gratuite)

Message de prise de contact

Veronika, Alexander, Ira, Jean-Pierre,

Tout d'abord tous mes vœux pour cette nouvelle année.

Merci à vous d'avoir accepté cette prise de contact et merci beaucoup à Irina pour tout ce qu'elle nous apporte.

Voilà, nous sommes une équipe de spéléologues français. Il y a quelques années Jean-Pierre est allé en Ouzbékistan et a vu depuis là-bas le massif du Koytendag. Il sait dit qu'il devait bien y avoir du karst !!!

Rentré en France, il s'est renseigné et à découvert les travaux de Vladimir.

Après 4 années de négociations il a obtenu les autorisations pour rentrer au Turkménistan et approcher le massif avec une petite équipe. Mais il a aussi constaté que les grottes n'étaient pas accessibles car dans la zone frontière.

Il a continué des démarches et constitué une équipe variée : topographes, karstologues, biologistes, photographes, explorateurs... et nous sommes partis à 17 l'année dernière pour trois semaines.

Nous avons pris avant connaissance des très bons travaux de Vladimir et un de nos objectifs était de les remettre à jour avec les méthodes actuelles. Nous avons ainsi refait la topo de 17 km de galeries, fait de nombreuses photos, prélevé plusieurs dizaines d'échantillons pour des analyses isotopiques, des datations... et tout cela grâce à l'aide de nombreux chercheurs dans le monde entier.

Les biologistes qui travaillent sur la faune des grottes ont décidé que si une nouvelle espèce était découverte, ils lui donneraient le nom de votre mari.

Nous travaillons également sur l'histoire de ces grottes et le film qui a été numérisé est extraordinaire pour nous car il nous permet de comprendre encore mieux les conditions dans lesquelles Vladimir et son équipe ont travaillé. Bravo ! Nous continuons à travailler sur cette histoire et si vous

avez des photos à partager, nous serions intéressés. Nous aimerions éventuellement écrire un hommage à votre mari, mais pour ce faire, nous avons besoin d'informations sur sa vie, sa bibliographie et ses illustrations. Peut-être pourriez-vous nous aider ?

Nous prévoyons et espérons faire une grande expédition l'année prochaine pour compléter les études que nous avons déjà réalisées. Nous avons trouvé un certain nombre de grottes citées par votre mari, mais pas toutes.

C'est tout particulièrement vrai pour les plus petites cavités. Peut-être pourriez-vous nous aider si vous avez des infos dans ces archives ou des plans.

Notre objectif est vraiment de partir du travail de votre mari et de le remettre à jour et de le compléter avec toutes les techniques qui existent aujourd'hui. Et de diffuser le plus largement possible ces connaissances en faisant référence à votre mari qui est à la base de tout.

Voilà ce que je peux vous dire pour ce premier message de contact. Nous espérons qu'il retiendra votre attention.

Je mets en pièce jointe un lien qui vous permettra de voir les photos prises par notre photographe. Je joins également un des articles que nous avons écrit en français.

Enfin nous avons une dernière requête. Nous envisageons de plonger dans les cénotes. Nous savons qu'il y a déjà eu des plongées mais nous n'avons strictement aucune information dessus. Avez-vous des connaissances de celles-ci s'il vous plaît ? Avez-vous des informations s'il vous plaît ? sur quoi les plongeurs se sont arrêtés par exemple.

<https://www.philippe-crochet.com/>

Très cordialement, pour toute l'équipe.

Lionel

Réponse Véronika, veuve V. Maltsev

Les gars, bonjour tout le monde !

Lionel,

Bonjour !

Lionel, j'ai trouvé très intéressant de lire votre travail et vos projets pour l'avenir. Je pense que des découvertes scientifiques intéressantes vous attendent, vous et vos collègues.

Je pense que Volodya et ses amis-collègues étaient heureux de coopérer. J'ai envoyé des photos des gars et pas seulement :)))

Son site [https : //geo.web.ru/maltsev/gal_macros-kt/photogallery.html](https://geo.web.ru/maltsev/gal_macros-kt/photogallery.html)

(vous pouvez bien sûr copier les photos).

Réponse, Alexander Degtyarev, spéléo qui participa aux expés dans le Koÿtendag et qui détient les archives de Maltsev.

Bonjour à tous ! Je ne peux pas vous écrire dans votre langue maternelle. Un traducteur en ligne nous aidera à communiquer.

Merci de respecter le travail des spéléologues soviétiques et russes.

Merci de m'avoir envoyé l'article, je l'ai lu avec beaucoup d'intérêt.

Merci de veiller à la propreté des grottes. Dans les années 1980, cette région n'était pas une zone frontalière, tout le monde pouvait y pénétrer en toute sécurité. Des centaines de touristes, locaux ou non, se précipitaient pour voir les grottes nouvellement ouvertes. Il était impossible de les contrôler. D'où les déchets et les inscriptions sur les murs. Vladimir se souciait beaucoup de la préservation des grottes. Au cours de la dernière période, lorsqu'ils ont commencé à travailler dans les zones éloignées et particulièrement précieuses du Kap-Kutan, le port du casque a même été interdit, car « les concrétions des grottes ont plus de valeur que la tête d'un spéléologue ». Des cartes à grande échelle ont été classées, des diagrammes de vue d'ensemble du Cap Kutan ont été réalisés pour des publications, qui ne pouvaient pas être utilisées pour se rendre dans des zones particulièrement précieuses. Depuis 1995, personne n'a pénétré dans ces zones, mais je dois vous avertir que des « chasseurs de pierres » locaux pénètrent encore illégalement dans les grottes de Kugitang. Heureusement, ils ne connaissent pas le chemin vers les zones les plus éloignées de la grotte et pillent la zone d'entrée. Vous devez vous rendre compte que toute publication de cartes précises du Cap Coutang, même dans la presse française, deviendrait rapidement de notoriété publique et conduirait à la destruction de formations cavernueuses uniques et très fragiles.

Dès la publication, je me suis rendu compte que vous en saviez beaucoup sur les publications, Shaniyaz Menliev vous a montré des cartes de grottes. Vous connaissez également l'article sur Maltsev dans la Wikipédia russe. Mais nous ne savons pas ce que vous savez exactement. Il y a eu de nombreuses publications, environ une centaine, en particulier dans les journaux. Maltsev a publié en russe et en anglais. Je joins la bibliographie de Maltsev. Demandez exactement ce que vous voulez lire. De nombreuses références se trouvent sur Wikipedia. Même chose pour la cartographie. Beaucoup de cartes de grottes, beaucoup de cartes de surface.

Vous avez visité toutes les grandes grottes. Il en reste de petites, toutes inférieures à 50-100 mètres. Si vous avez besoin de leurs coordonnées, demandez-moi ce que je peux vous envoyer.

J'ai joint les publications les plus importantes. Je pense que vous en connaissez déjà certaines. Mais il vaut mieux me répéter.

Toute l'histoire de la découverte de Kap-Kutan et d'autres grottes est décrite par Maltsev dans son célèbre livre « Cave of Dreams. Grotte du destin ». À ma connaissance, ce livre n'a pas été traduit dans d'autres langues. Je vous conseille de trouver un traducteur qui connaît bien le russe et de le traduire pour tous les spéléologues français. C'est l'un des meilleurs livres sur la spéléologie. Il est inhabituel, différent des autres livres sur la spéléologie et sera intéressant pour tout spéléologue dans n'importe quel pays. Ce livre et tous les autres livres et articles de Maltsev sont distribués gratuitement.

Le deuxième livre très précieux est un autre livre de Maltsev, « Comment pousse une fleur de pierre ? ». En deux parties. Il s'agit d'un ouvrage complexe mais très précieux sur la minéralogie des grottes. La plupart des exemples sont tirés des grottes de Kugitanga. C'est un livre que je vous suggère de traduire également. S'il y a des minéralogistes ou des géologues dans votre groupe, ne manquez pas de le leur transmettre.

En ce qui concerne la plongée dans les cénotes. Je vous donne un article du magazine Neptune. Pereladov et Voydakov, qui ont plongé dans un échec avec des poissons aveugles, sont vivants et vivent à Moscou. Je connais leur courrier. J'ai plongé dans d'autres gouffres de gypse, mais je sais peu de choses à ce sujet.

Je donne également mon article sur l'hydrogéologie de Kugitang et une carte qui s'y rapporte. C'est le résultat d'une collaboration avec la British RSPB britannique en 2015. Je pense que vous avez déjà vu le rapport général. Je le joins également au cas où.

Il y a aussi un article sur la découverte d'un grand lac souterrain en 2015. Mais d'après ce que j'ai entendu, l'eau est montée et le lac est devenu inaccessible.

Vous posez la question des photos. Précisez ce qui vous intéresse. Des photos d'accrétions de grottes ? Des photos en noir et blanc des membres de l'expédition ? Ou autre chose ? Il existe une interview vidéo de Maltsev datant de 2012, mais elle est en russe. Si vous pouvez la traduire avec un réseau neuronal, je peux vous l'envoyer.

Envoyez également vos autres publications sur les résultats de l'expédition. Je suis en train de collecter des publications.

Bibliographie

A. P. Degtyarev*, Sh. Menliev**, M. V. Pereladov***.

**Speleoclub « 13 mm », Moscou

**Réserve naturelle de Koitendag, Karlyuk, Turkménistan

***Institut russe de recherche sur la pêche et l'océanographie, Moscou

THE DISCOVERY OF THE UNDERGROUND LAKE IN THE KOOGITUNG

DÉCOUVERTE D'UN LAC SOUTERRAIN À KUGITANG (TURKMENISTAN)

5 pages (à traduire)

Les principales publications scientifiques de V.A. Maltsev sur des sujets liés à la spéléologie : minéralogie des grottes, karstologie, etc.

4 pages (à traduire)

ASSOCIATION DES SPELEOLOGUES DE L'URAL

Bibliothèque de l'ASU

Numéro 19

V.A. Maltsev

Comment pousse une fleur de pierre ? Partie I

Minéralogie populaire des grottes karstiques en essai (première ébauche) 1997.

Perm, 2014.

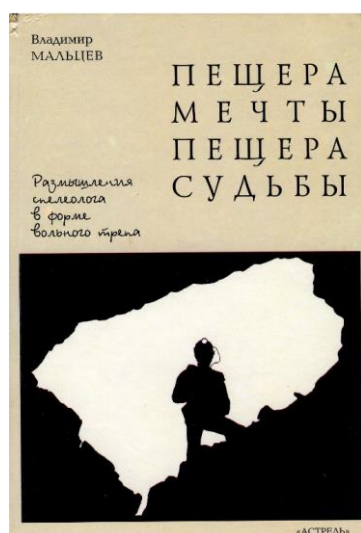
52 pages (à traduire)

V.A. Maltsev

Comment pousse la fleur de pierre ? Partie II

Cristallisation sous-marine- un lac n'est pas le même qu'un lac

44 pages (à traduire)



Vladimir Arkadyevich Maltsev

Grotte des rêves. Grotte du destin

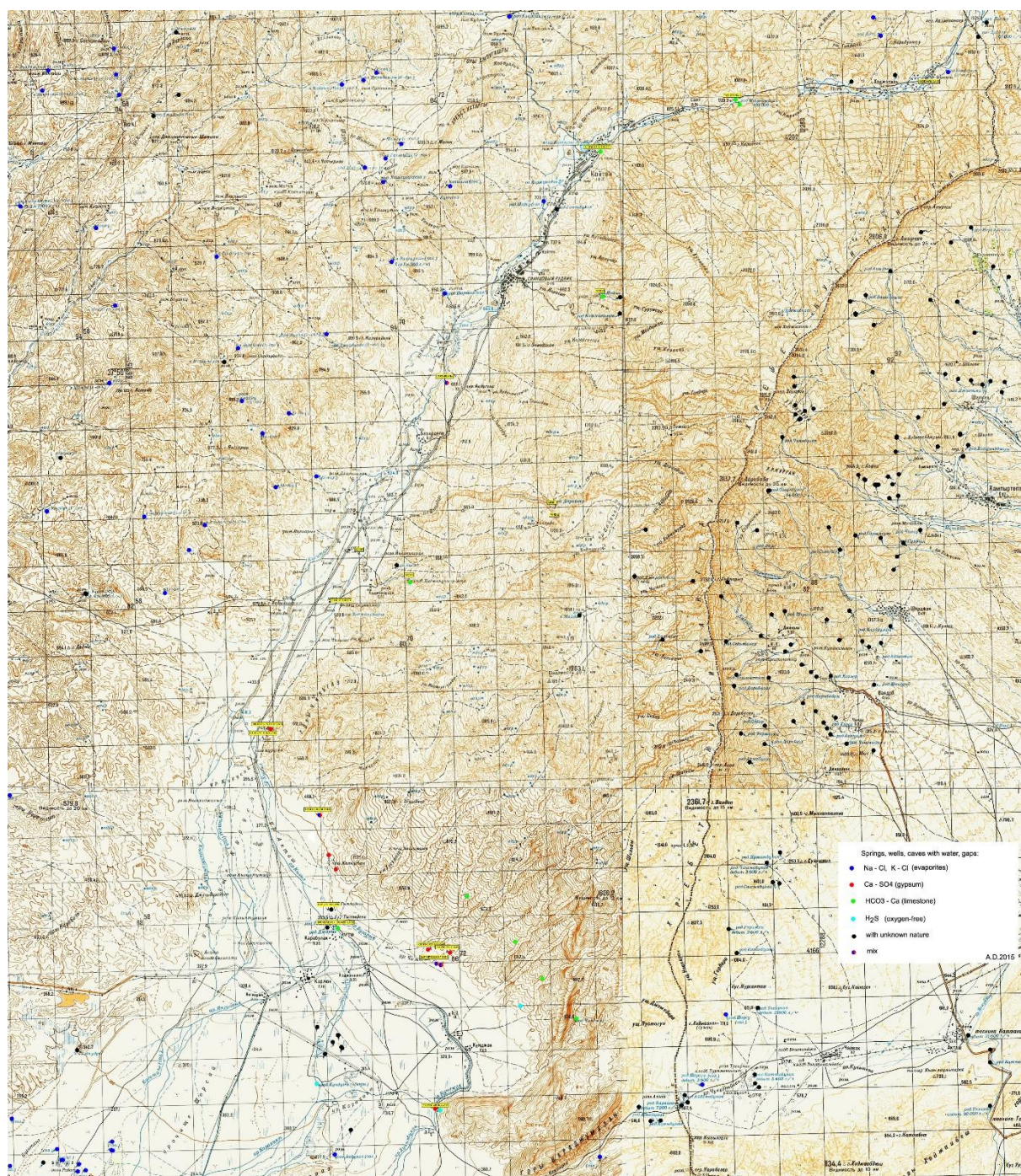
« La grotte des rêves. La grotte du destin. Réflexions d'un spéléologue sous forme de trépidation libre » :

Astrel ; Moscou ; 1997

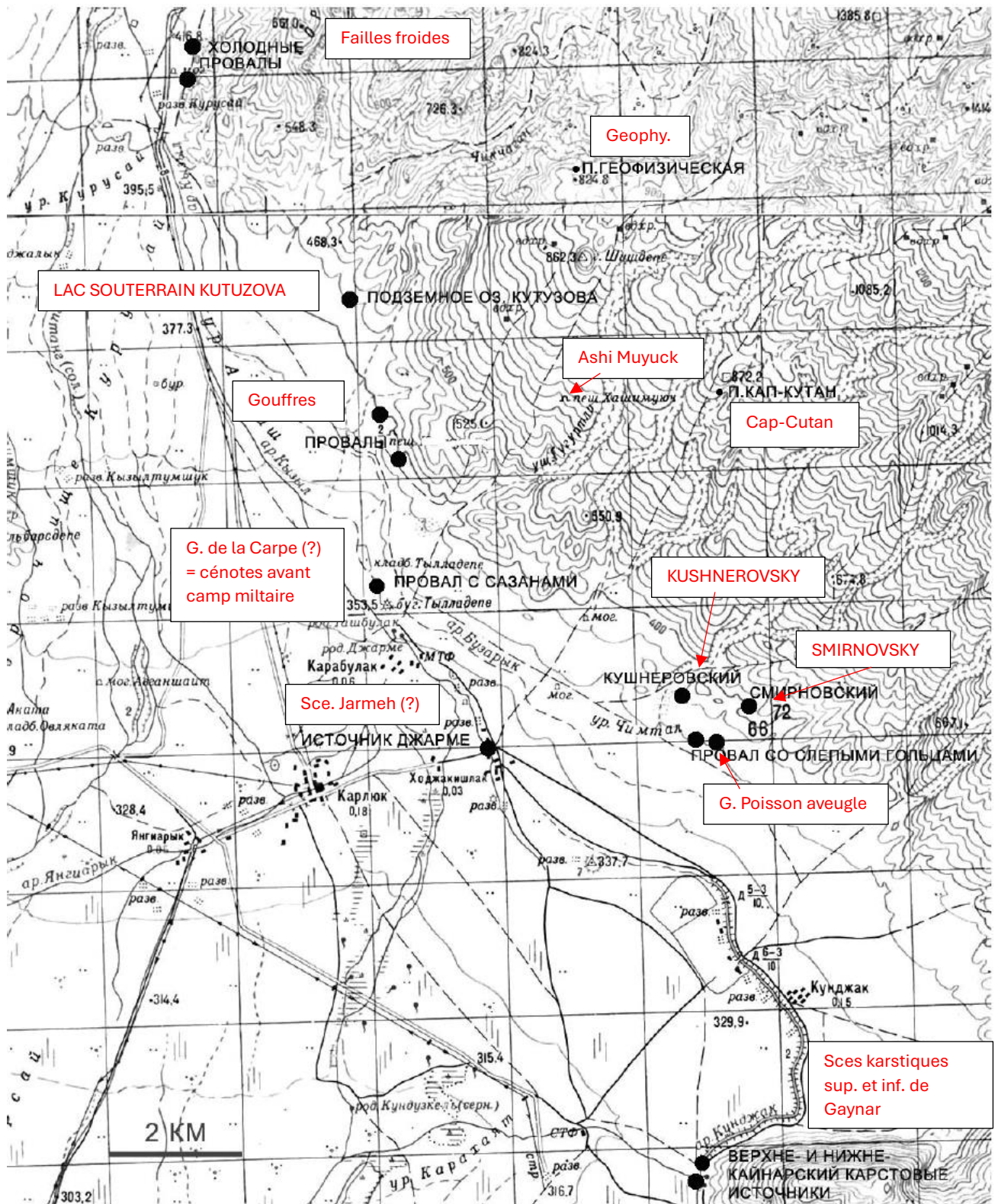
ISBN 5-7947-0046-7

Annotation

205 pages (à traduire)



Sources du Kugitang, may 2015



Carte revue par Philippe Audra.

Galerie de Vladimir A. Maltsev

Photos extraite de son site : https://geo.web.ru/maltsev/gal_macros-kt/photogallery.html

